



Summary of
He Ara Oranga

Report of the Government Inquiry into
Mental Health and Addiction

Whakarāpopototanga

He whakamārama

I pānuitia te Uiui a te Kāwanatanga ki te hauora hinengaro me te Waranga i te wāhanga tōmua o te tau 2018. I ahu mai te uiui i ngā māharahara whānui mō ngā ratonga hauora hinengaro, i roto i te rāngai hauora hinengaro me te haporī whānui. I tonoa tētahi uiui matawhānui mai i ngā kaiwhakamahi ratonga, o rātau whānau, te hunga i pākia e te mate whakamomori, te hunga e mahi ana i roto i ngā rōpū hauora, pāpāho, kaitaunaki me ngā iwi.

Kei roto i tēnei tuhinga ko te Whakarāpopototanga me Ngā Tūtohutanga mai i *He Ara Oranga: Te Pūrongo a te Uiui Kāwanatanga ki te Hauora Hinengaro me te Waranga*. E wātea ana te pūrongo whānui i: www.mentalhealth.inquiry.govt.nz/inquiry-report/

Te Kaupapa o te Uiui

Ko te kaupapa o tēnei uiui he:

- whakarongo ki ngā reo o te haporī, te hunga e whai wheako ki ngā raruraru hauora hinengaro me te waranga, te hunga i pākia e te mate whakamomori, me te hunga e mahi ana ki te ārai me te urupare i ngā raruraru hauora hinengaro me te waranga, mō te aronga onāiane i Aotearoa ki te hauora hinengaro me te waranga me ngā panonitanga e hiahiatia ana
- pūrongo ki te āhua o te ārai a Aotearoa i ngā raruraru hauora hinengaro me te waranga me te urupare ki ngā hiahia o ngā tāngata me aua raruraru
- tūtohu i ngā huringa tauwhāiti hei whakapai ake i te aronga a Aotearoa ki te hauora hinengaro, e arotahi ana ki te tōkeke o te āhei atu, te angitū o te haporī ki te pūnaha hauora hinengaro me ngā putanga pai ake, otirā mō te Māori me ētahi atu rōpū he nui rawa te pā mai o ngā hua kino.

E wātea ana Ngā Tikanga Ārahi whānui i: <https://mentalhealth.inquiry.govt.nz/about-the-inquiry/terms-of-reference/>

Ngā mema o te rōpū uiui

Ko ngā mema o te rōpū uiui ko:

Ahorangi Ron Paterson (Heamana)
Tākuta Barbara Disley
Tākuta Jemaima Tiatia-Seath

Tā Mason Durie
Dean Rangihuna
Josiah Tualamali'i

Tukanga o te uiui

I tīmata te Uiui i te Huitanguru 2018, ā, i tuku pūrongo ki te Minita Take Hauora i te Whiringa-ā-rangi 2018. He whānui ngā whakawhitiwhiti kōrero tūmatanui a te Uiui me te whaiwhai haere a te hunga pāpāho. I te Paengawhāwhā 2018, i whakaputaina he tuhinga whitiwhiti kōrero i roto i ngā reo me ngā hōputu maha. Mīharo ana te nui o te whakauru mai a te iwi whānui me te rāngai hauora hinengaro me te waranga ki te Uiui.

Neke atu i te 2,000 ngā tāngata i tae ake ki ngā hui tūmatanui i ngā wāhi 26 puta noa i te motu. Neke atu i te 5,200 ngā tāpaetanga i tukuna ai ki te Uiui. Neke atu i te 400 ngā hui i te taha o ngā tāngata whaiora,¹ ō rātau whānau, ētahi atu o ngā mema o te iwi whānui, ngā kaituku ratonga hauora me ētahi atu ratonga, ngā iwi me ngā kaiwhakarato Kaupapa Māori, ngā whakahaere hapori, kairangahau me ētahi atu mātanga.

I rapu mōhiohio te Uiui mai i ngā puna rerekē maha, tae atu ki tētahi whakarārangitanga o ngā ratonga, ngā kaupapa kāwanatanga me ngā whāruarua, whai wāhitanga hoki. I whakaritea he pūrongo mai i Te Whare Wānanga o Ōtakou, i Te Whanganui-a-Tara, mō ngā pūtake o ngā hauora hinengaro me te oranga, ngā wheako o ngā taupori tauwhāiti ki te hauora hinengaro me te oranga, me ngā whai wāhitanga mo te whakapai ake i te ratonga me te neke ki tētahi aranga oranga.

Me pēhea te tuku pūrongo

I te mōhio tonu mātau mai i te tīmatanga he ‘āhuatanga tēnei e kore e tino kitea anō’ mō te panonitanga. Puta noa i te motu, i kī mai ngā tāngata ko tō rātau hiahia kia puta he tino panonitanga ukiuki - he ‘nekehanga waiwai’.

E hia kē ngā uiui me ngā arotake hauora hinengaro i roto i ngā tau 22 mai i te uiui hauora hinengaro ā-motu whakamutunga i Aotearoa, he mea ārahi e Kaiwhakawā Ken Mason i te tau 1995–1996. I ahu mai hoki i ngā māharahara nui o te iwi whānui me ngā tono kia whakapanonihia. I puta i te whakamutunga o te pupuri i te hunga mate hinengaro ki ngā whakanōhanga mate hinengaro i ngā tau o te 1980 me te 1990, ka nekehia ngā tūroro mai i ngā hōhipera mate hinengaro ki roto i te hapori.

E rua ngā rerekētanga nui o tēnei Uiui. Ko tētahi ko te whānui o Ngā Tikanga Ārahi, tae atu ki ngā raruraru hauora hinengaro tino whānui mai i te kohuki ki ngā mate hinengaro mauroa, me te whai mana ki te tiroiro i waho atu o te rāngai hauora ki ētahi atu rāngai me ngā pūtake pāpori e whakaawe ana i ngā putanga hauora hinengaro. I tonoa anō mātau ki te tohutohu me pēhea te hāpai i te hauora hinengaro me te oranga mō te hapori whānui. Ko te whakaurunga mai o ngā waranga me te kino o te waipiro me ētahi atu whakapōauau tētahi mea rerekē mai i ngā arotake o mua.

Ko te rerekētanga nui tuarua i puta i roto i te Uiui ko te kaha o te whakaae tahi, mai i te nuinga o te wāhanga o te iwi whānui o Aotearoa, kia puta ngā panonitanga me te whai i tētahi ahunga hou: ko te arotahi ki te oranga me te hapori, ā, kia nui ake ngā kaupapa ārai me te wawao tōmua, kia whānui ake te uru ki ngā ratonga, kia nui ake ngā huarahi whakamaimoatanga, ngā whakamaimoatanga tata ake ki te kāinga, ngā urupare ā-whānau, ā-hapori me te mahi puta noa i te kāwanatanga.

1 Ko te tikanga o ngā ‘tāngata whaiora’ ko te ‘hunga e rapu ana i te ora’, ā, e tino whakamahia ana tēnei kōrero mō ‘ngā kaiwhakamahi ratonga’ me ‘ngā kiritaki’. Tirohia te whakamārama i Table 1.

Nā te kaha o te whakaae tahi, he aha te take kāore anō kia puta ngā panonitanga? Me kī, kei a tātau te pūnaha i hangaia e tātau. I tutuki te whāinga i whakatauhia e te pūrongo Uiuui a Mason i te tau 1996, kia wātea mai ngā ratonga motuhake mō te 3% o te hunga e tino whai matea hauora hinengaro. Engari kāore anō kia tutuki ngā whāinga o muri kia nui ake ngā kaupapa ārai me ngā wawao tōmua, ā, kia nui ake ngā tautoko i roto i te hapori, ahakoa ngā kaupapahere me ngā rautaki whaikiko. He nui ngā mahi i pau ki te hanga mahere, ā, he nui ngā mahi pai i oti i te hunga puku mahi. Heoi, i tua atu i ēnei wāhi momoho iti noa, he iti noa iho te anga whakamua. Ahakoa he ōrite ngā uauatanga i ētahi atu whenua me te tuku i aua pātai anō ehara tērā i te mea he tānga manawa tērā.

Nō reira, he rerekē te aronga e whāia ana e mātau. Ko te aronga i whāia e mātau i te titonga o tēnei pūrongo ko te ‘tangata i te tuatahi’, e ārahina ana e ngā hiahia o ngā tāngata me ngā hapori kua ki ngā hiahia o ngā rōpū rerekē kua waia ki te āhua o te hanganga o te pūnaha me te tukutanga o ngā ratonga i tēnei wā.

Ko tā mātua kia māia me te whakaputa i ngā whakaaro hou ki ngā raruraru tawhito, uua hoki. Kāore mātau i noho ki te waihanganga i tētahi ratonga, te whakarārangi rānei i ‘ngā manakohanga’ o ngā ratonga hou kia utua, engari i āta tātarihia e mātau ngā tino pūtake ake he aha i kore ai e neke te pūnaha hauora hinengaro me te waranga o Aotearoa i roto te rua tekau tau kua huri.

Ētahi meka me ngā tatau

Ka pā ngā raruraru hauora hinengaro me te waranga ki te ao o ngā tāngata tokomaha o Aotearoa. Tata ki te kotahi i roto i te tokorima o tātau ka whai pānga ki te mate hinengaro, ahotea nui rānei i ia tau. E piki ana te tokomaha o ngā tamariki me ngā taiohi e waha ana i ngā tohu o te ahotea me te whakamamae whaiaro. I tua atu i te utu ā-tangata, ko te utu ia tau o tēnei taumahatanga o te mate hinengaro nui, me te waranga i Aotearoa e tata ana ki te \$12 piriona, 5% rānei o te whakanaonga tapeke ki uta.

Ka pā noa mai tēnei ki a tātau: neke atu i te 50-80% o ngā tāngata o Aotearoa ka pāngia e tētahi raruraru hauora hinengaro, waranga rānei, ngā mea e rua rānei. Engari he nui ake te tūpono mōrea o ētahi. Ko ngā pūtake pāpori huhua he āhuatanga mōrearea mō te hinengaro ngoikore: te rawakore, he iti rawa ngā whare iti te utu, kore mahi me ngā mahi iti te utu, tūkinotanga me te iwikoretanga, whakarekereke whānau me ētahi atu āhuatanga whētuki, mokemoke me te noho wehe (otirā i roto i ngā taupori kaumātua, tuawhenua hoki), ā, mō te Māori ko te takaonge me te noho kūare ki tō rātau ahurea.

He maha rawa te hunga e riro ana i te mate whakamomori i ia tau. E ai ki te pūrongo a te Tari o te Kaitirotiro Matewhawhati Matua i piki ngā mate whakamomori i ngā tau e whā kua hipa, ā, ko te tatau mate whakamomori o te tau 2017/18 te rahinga nui rawa mai i te tau 1999. I ia tau, 20,000 ngā tāngata ka whakamātau ki te whakamate i a rātau anō. I te tau 2015, 525 ngā tāngata i riro i te mate whakamomori. Ko ā tātau tatau mate whakamomori mō te hunga taiohi tētahi o ngā tatau kino rawa atu i te OECD. Ko te hunga e tino riro ana ki te mate whakamomori ko te hunga e pakeke atu ana i te 24 tau, otirā ko ngā tāne mai i te 25–44. He tino nui, whānui hoki ngā pānga o ia mate whakamomori ki ngā hoa, te whānau me te hapori whānui.

Ka nui te kino e puta ana ki ngā hapori i Aotearoa i te waranga ki te waipiro me ētahi atu whakapōauau. Ka tūkinohia te hauora me te oranga i te ahurea poro haurangi. He pānga nui tō te inu waipiro me te kai whakapōauau ki ngā mahi taihara – tata ki te 60% o te hunga hara o te hapori i kī he mate inu waipiro, kai whakapōauau rānei te take, ā, 87% o ngā mauhere i pāngia e tētahi raruraru waipiro, tētahi atu whakapōauau rānei i ō rātau rā. Neke atu i te haurua o ngā

mate whakamomori o te hunga rangatahi he hua nā te inu waipiro, kai whakapōauau rānei. Neke atu i te 70% o te hunga e haere ana ki ngā ratonga waranga kei te pāngia anōtia e te mate hinengaro, ā, neke atu i te 50% o ngā kaiwhakamahi ratonga hauora hinengaro he hunga e pāngia ana ki ngā raruraru whakapōauau.

Ngā reo o te iwi

I te tīmatanga o te Uiui, i kōrero mātau ki a Kaiwhakawā Ken Mason. “Me whakarongo ki te iwi”, tana kī mai. “Mā rātau koutou e tohutohu.” Āna i pērā mātau, ka mutu he kaha ngā reo o te iwi, ā, me te whakahau hoki. He pono tā mātau pūrongo i ā rātau kōrero, ā, nā rātau i ārahi tā mātau aronga.

I puta mai **ngā tino kaupapa** i te hunga i tūtaki ai, i ngā kaitāpae hoki. I whākina ngā wheako hōhonu e ētahi, i runga i te hiahia ki te panoni i ngā āhuatanga. He nui ngā kōrero pāmamae me te pōuri, engari i rongu hoki i ngā kōrero mō te tūmanako me te whakarauora.

Kei roto i tēnei pūrongo ko ngā kaupapa matua mai i ngā reo o te iwi: he karanga mō te **oranga me ngā rongoa mai i te hapori** – mō ngā āwhina i ngā wā o te raru, kia whakamanahia hei tangata, kua hei take tātari, ā, kia whakatenatenahia, tautokona hoki e haumanu ai me te whakatō anō i te kiritau tangata.

Mō te **oranga me te hauora Māori**, ko te whakamana i te pānga o te mōriroriro mai i te ao Māori me te rawakore tuku iho, me te whakaū i te toitūtanga, me te hiranga o te ahurea me ngā aronga haumanu, e arotahi ana i ngā here ki te whānau, hapū, iwi hoki.

Mō ngā iwi o Te Moananui-a-Kiwa, ko te whakatinanatanga o ‘ngā tikanga o Te Moananui-a-Kiwa’ kia mana ai te **hauora me te oranga Te Moana-nui-a-Kiwa** – he aronga e whakauru mai ana i ngā reo o reira, te tuakiri, te tūhononga, te wairua, te kai, te korikori tinana me ngā whanaungatanga hiki wairua.

I kī ngā tāngata ki te kore a Aotearoa e tahuri ki te whakatikatika i **ngā pūtake pāpori me te ōhanga o te hauora**, e kore e whakatikahia e tātau ngā raruraru hauora hinengaro me te waranga. He tino hononga i waenga i te rawakore me te hē o te hauora hinengaro. Me whiwhi kāinga haumarū me te whaiutu ngā tāngata, te mātauranga pai, mahi, ngā mahi me ngā moni whiwhi mō te oranga hinengaro.

E whakamanatia ana **ngā waranga** hei raruraru hauora tūmatanui nui i Aotearoa. Kei te wehewehetia ngā whānau me ngā hapori i te waipiro me ētahi atu whakapōauau. I tono ngā tāngata me ngā iwi kia niwha te tahuri ki te whakawhāiti i te hokohoko me te whakatairanga o te waipiro, otirā i waenga i ngā tamariki me ngā taiohi. I tua atu i ngā ratonga whakamaimoatanga me te whakarauoranga, i kōrero ngā tāngata mō tētahi kaupapahere whakapōauau mārama ake, me te whakarite i te waranga hei hauora, ehara i te raruraru taihara.

I kōrero **ngā whānau** mō te tūmataitinga tūroro hei tauārai e aukati ai i a rātau mai i te hanga mahere whakamaimoatanga me te tuku, ahakoa kei reira rātau mō te wā roa. I tono āwhina rātau mō ō rātau whānau, me ngā tautoko anō mō ō rātau ake hiahia hei kaitiaki. I kōrero ngā whānau i noho pani nā te mate whakamomori mō te kore tautoko, te takaware me te whētuki o ngā tukanga arotake mate whakamomori onāiane.

E puta ana i **ngā tamariki me ngā taiohi** ngā whanonga ahotea, ā, ko te mutunga atu ko te whakamamae whaiaro, te mahi whakamōrea, anipā me ētahi atu whanonga āwangawanga. Kei te māharahara ngā mātua mō ngā wharanga o te whakaweti me te whakamahi hē i te

ipurangi me te pāpāho pāpori. Kei te pokea ngā tumu kōrero me ngā kaiako i te maha o ngā ākonga e ahotea ana. Ka nui te whakamā ki te motu nā ngā nui o te mate whakamomori o te hunga rangatahi o Aotearoa. I kōrero ngā ākonga me ngā kaiako mō te hiranga o te ako mō te hauora hinengaro i roto i te marautanga hauora me te āwhina i ngā taiohi kia pakari me te ako me pēhea te pupuri i ō rātau kare ā-roto.

I te hiahia ngā tāngata i **ngā tautoko i roto i te hapori**, kia noho tūhonohono ai rātau me te whiwhi āwhina mō ngā matea rerekē – ngā tautoko raruraru me ngā manaakitanga tāru, whakaoranga waranga, tautoko wā roa, manaakitanga tāngā manawa, ngā pokapū peka mai, tautoko pāpori, ngā ratonga tauawhi whānau me ngā tautoko whai mahi. I tono rātau kia wātea mai ngā haumanu whānui ake, me te neke i ngā ratonga mai i ngā poari hauora ā-rohe (DHB) ki ngā kaiwhakarato whakahaere kāwanatanga-kore (NGO), e tata ake ana ki te hapori.

I puta ngā kōrero i te motu whānui mō ngā raruraru o te **whiwhi āwhina, te wā tatari me te kounga o te āwhina** – te whawhai me te pati i ngā ratonga, te kore e eke te whakamaimoatanga ki te taumata tika, me te kino rawa o te whakahau ki te kimi āwhina mai i ngā wāhi kāore he ratonga, he iti rawa rānei ngā ratonga. Ko ngā whāruarua i roto i ngā ratonga, ngā haumanu iti rawa, he pūnaha e uaua ana te whakatere, te kounga iti i ētahi wā me ngā whakaurunga karukaru, ā, he pikitia anuanu mō tētahi pūnaha kāore i te eke ki ngā hiahia o te tokomaha.

I kōrero mai ngā mema o te **ohu mahi** mō tō rātau ngākaunui ki te mahi, engari i kōrero anō rātau mō te ahotea, te rūhā me te ruhi mai i te pokea e te mahi me te nui haere ake o te tūpono e pā mai ai te whakaekenga. Ko te whakatūpato a tētahi kaiwhakahaere, “Kāore he take o ngā moemoeā o te Uuii mēnā kāore he ohu mahi”. He kaha, he mārama hoki ngā tono mō ngā kaitautoko aropā; kia maha ake ngā kaimahi e matatau ana ki ngā ahurea o te Māori me Te Moananui-a-Kiwa; me te whakangungu atu anō i roto i te hauora hinengaro me te waranga i roto i ngā ratonga rata me ētahi atu rāngai (mātauranga, ara poutama, pirihihana me te tauwhiro hapori).

I rongō mātau i te hiahia kia whiwhi i a Aotearoa tētahi aronga **tika a te tangata me te hauora hinengaro** kia whakamanahia i raro i te ture hei whakaea i ō tātau herenga tiriti ā-ao. I reira te karanga kia whakakorehia, ā, kia whakakapihia te Ture hauora hinengaro (Compulsory Assessment and Treatment) 1992 (Ture hauora hinengaro) me te whakamutu i te whakawehenga me te mauhere. Ahakoa 2018, ka hangaia ngā waiaro e te whakamā, ā he tauārai tērā ki te kimi āwhina. Ka whakakōhatu te Ture hauora hinengaro i ngā waiaro tuauri, ā, ka tere rawa te huri a te kaihaumanu ki te ara whakahau me te whakahaere.

I whakaputahia i roto i ngā tāpaetanga te kore **kaiārahi, whakahaere hoki**, i te taumata ā-motu. I kōrero ngā tāngata mō ngā mea ka taea mēnā ka whakatauhia te hauora hinengaro me te waranga hei kaupapa matua mō te kāwanatanga, ka mutu ka whai kaiārahi, whakahaere tika mai i tētahi kōmihana hauora hinengaro me tētahi mana ā-ture kaha. I tonoa kia tautokona ngā kaiārahi paetata me ngā auahatanga. I rongō ā-karu, ā-taringa i ngā tauira maha o ngā kaiārahi hapori mai i ngā tāngata whai wheako.

Ā mātau whakatau

Tē taea ngā raruraru hauora hinengaro me te waranga o Aotearoa te whakatika e te kāwanatanga anake, e tētahi pūnaha hauora rānei. Tē taea hoki e tātau te whāngai rongoā, whakamaimoatanga rānei kia puta ai tātau i tēnei urutā ahotea me te waranga e whai pānga ki ngā taumata katoa o tō tātau iwi whānui. Me whakarite tātau kia wātea mai te āwhina me te tautoko whaitake i roto i te hāpori ina hiahiatia ana e ngā tāngata, he wāhanga hira tō te kāwanatanga i konei. Engari kei roto i ō tātau ake ringaringa ētahi rongoā. He nui atu ngā mahi e taea ai kia āwhina tētahi i tētahi.

Ko te oranga tētahi kaupapa i puta ai i tēnei Uiuui, i ngā whakawhitiwhiti ā-motu i ēnei tau, hoki. He uaua mō te hunga e pēhia ana e te pōharatanga, tūkinotanga me te rawakore ki te rapu huarahi kia ora ake ai – heoi, ara mai ai te tangata i ia rā i te ahotea, patu ai i ngā waranga me te whai kaha i roto i ā rātau anō. Mā te moe pai, te kai tika, te whakakori tinana i waho, e piki ai te hauora. Pērā anō te whakapakari i te tuakiri ahurea o te tangata me te āwhina i ētahi atu.

He tūāpapa kaha tā tātau hei whakapakari i tēnei: He kaha hira tō te hauora hinengaro o te Aotearoa me te pūnaha waranga. He tokomaha ngā tāngata i roto i te pūnaha e whiwhi ai te manaakitanga pai, ka mutu he ohu mahi matatau, pūmau hoki tō tātau. Engari e tino pokea ana te pūnaha, ā, tē taea kia pērā tonu te haere. Ko ngā tohu ko te nui haere ake o te hiahia ki ngā ratonga motuhake, te whāiti o te tautoko mā te hāpori me ngā uauatanga o te rapu me te pupuri i te kaimahi.

Ahako te taumata haumi onāiane, kāore i te whiwhi i a tātau ngā putanga e hiahiatia ana mō te iwi. He tino hē kē atu ngā putanga mō te Māori i te iwi whānui, ka mutu he nui ake te whakamaimoa ā-ture i te Māori te whakawehe, hoki. Kei reira anō ngā mate hauora hinengaro kāore i te whakatutukihia mō ngā iwi o Te Moananui-a-Kiwa, te hunga hauā, ngā hāpori Rainbow, te taupori mauhere, me te hunga whakaruru me ngā kaiheke. Ko te whakatau tata mō te roa o te ora o te hunga e pēhia kinotia ana e te mate hinengaro, te waranga rānei he 25 tau. Ka nui te māharahara ki te tino maha o te hunga e riro ana i te mate whakamomori.

E mataara ana tā tātau pūnaha hauora hinengaro ki te aro atu ki tētahi mate hinengaro kua whakatau kētia. Engari kāore e pai te aro atu ki ētahi atu tāngata e tino ahotea ana. Ahako tonu ka aro atu ki te hunga mate hinengaro, ka pāpaku rawa ngā whakaaro i roto i tēnei mahi. Ka whāngaia pea te tangata ki te rongoā, engari kāore he tautoko tōtika me ngā haumanu i tua atu i tēnei. He rerekē te koununga o ngā ratonga me ngā rauemi o aua ratonga. He tokomaha rawa te hunga kāore i te manaakitia, i te arohatia.

Kāore he manaakitanga whāroa – kei te ngaro ngā āhuatanga hira o te pūnaha. Kāore te pūnaha i te aro tika ki te hunga e pāngia ai e te ahotea, kia kore ai rātau e ‘ruku atu’ ki ngā āhuatanga raruraru nui. He iti rawa ngā huarahi i roto i te pūnaha tūmatanui ki te tokomaha o ngā tāngata kei te pēhia e ngā raruraru noa, whakararuraru hoki pērā i te ahotea, pāpōuri, anipā, whētuki me ngā raruraru whakapōauau. Nā te kore tautoko i te hunga kei raro iho i te taumata e āhei ai te hunga e raruraru ana ki ngā ratonga motuhake, kei te ngaro whai wāhitanga ki te whakapai ake i ngā putanga mō te tangata, te hāpori me te motu.

Kāore hoki i te aro atu ki ngā hiahia pāpori whānui ake. Kua tārewa te whakawhānuitanga o ngā ratonga hāngai ā-ahurea, me te iti rawa o te haumi ki te kōwhiringa tānga manawa me te tautoko raruraru nui, ngā ratonga tautoko wā poto i roto i te hāpori, me te uru wawe atu ki ngā haumanu aropā, ahurea, kōrerorero hoki.

Ahakoia he nui te whakaae tahi mō ngā whakahoutanga, kāore anō kia whai i tētahi aronga māia, ā-hauora mō te kaikino waipiro me ētahi atu whakapōauau me te tuku i ngā ratonga hapori rerekē, whānui ake hei āwhina i ngā tāngata kia puta i te waranga. Kāore he take o tā tātau aronga ki te ārai i te mate whakamomori me ngā tautoko e wātea ana i muri i tētahi mate whakamomori, ka mutu he iti rawa ngā ratonga. Mō te whakarite i ngā pūtake pāpori me te ōhanga o te hauora hinengaro me te ora me whai i tētahi aronga tūhonohono, kōmitimiti hoki mai i ngā ratonga pāpori.

Kua eke ki te wā ki te waihanga i tētahi pūnaha hauora hinengaro me te waranga i runga tonu i ngā tūāpapa kua takoto kē hei tuku i ngā manaakitanga me ngā tautoko whāroa. Ka whai kawenga motuhake tonu tātau mō te hunga e tino hiahiatia ana. Me noho ko rātau te mea nui i ngā wā katoa. Engari me whakawhānui kia wātea mai ai te hunga e kaha ana te ahotea – te ‘hunga kei waenganui’ kei te mahue ki waho – te whiwhi manaakitanga me te tautoko e hiahiatia ana kia puta ai rātau.

Me whai matakitenga te pūnaha hou kia āhei te katoa ki te hauora hinengaro me te oranga mō te katoa: ina taea ana te oranga hinengaro pai mō te katoa, ngā putanga tōkeke puta noa i te iwi whānui, me te hunga e pāngia ana e ngā mate hinengaro me te ahotea kei te whai i ngā utauta pakari me ngā tautoko e hiahiatia ana kia hoki mai te ora ki a rātau.

Ka whakatakotohia e mātau a Whakawātea te Ara, e whakawātea ana i te ara e ū ai ki te oranga hauora me te oranga o te Māori. Ka whakatakotohia e mātau a *Vai Nui*, he matakitenga o te hauora hinengaro me te oranga o Te Moananui-a-Kiwa. E whakapono ana mātau he maha ngā āhuatanga o ngā tūmanako o te iwi Māori me te iwi o Te Moananui-a-Kiwa, otirā mō tētahi aronga whānui hei anga whakamua mō ngā tāngata katoa o Aotearoa.

E whakaahua ana i tētahi matakitenga mō ngā ratonga hauora hinengaro me te waranga, ā, ko ngā tāngata kei te iho; e urupare ana ki ngā taipakeke rerekē, ngā ao me ngā tirohanga; kei runga i ngā tautoko ā-hapori me ngā pokapū hapori, te whakamahi i ngā ohu mahi aropā, ahurea, kaitautoko, haumanu hoki; te tuku tautoko mō te hunga kei te pokea e te raruraru; he aronga whakaiti i te whakamamae whaiaro ki te kaikino waipiro me ētahi atu whakapōauau; ētahi atu ratonga waranga ā-hapori hei āwhina i ngā tāngata kia ora mai; me ngā haumanu maha rerekē mā te hunga e puritia ana me te tautoko i tā rātau whakauru haere mai anō ki te hapori. Ka noho hira ngā rata mate hinengaro me ngā rongoā tōtika – engari he wāhanga noa iho ēnei nō te kaupapa whānui.

Me mātua tahuri ināiane ki te whakamana i ngā reo o te hunga i whakaputa i ō rātau whakaaro ki te Uiui mā te kōkiri i ngā mahi tika. Ko tā tātau mahi he aro ki ētahi huringa taketake hei neke i te pūnaha. I tua atu i te whiwhinga i roto i te hauora me te oranga, he kaupapa whaitake ā-pūtea tonu te haumi anō ki te hauora hinengaro me te waranga. Ko ngā mātāpono e pouhere i ā mātau tūtohutanga ko te pūmau ki te tōkeketanga me te Tiriti o Waitangi; ko ngā tāngata whai wheako me ngā kiritaki ki te iho o te pūnaha; te whakamana i te kawenga tūhonohono mō te whakapai ake i te hauora hinengaro me te oranga i roto i tō tātau iwi; me te whakapakari ake i ngā tūāpapa kua takoto kē, ā, kia noho tonu ko ngā ratonga hauora hinengaro me te waranga ki roto i te pūnaha hauora.

Te pūtake o ngā tūtohutanga

E marohitia ana ngā panonitanga nui ki ngā kaupapahere me ngā ture onāiane, e tautokona ana e te whakarāhinga nui o te pūtea. E kapi ana ngā tūtohutanga i ngā wāhi whānui 12. E whakarāpopotohia ana, me ngā pūtake taunaki i raro.

Te whakawhānui i te wāteatanga me ngā kōwhiringa mai i te ūnga o te 3% onāiane o te taupori e āhei ana ki ngā ratonga mātanga kia wātea mai ki ngā tāngata o ‘waenganui kei te mahue’ e pāngia ana e te mate hinengaro, te ahotea hinengaro nui kāore nei i te āhei atu ki ngā tautoko me ngā manaakitanga e hiahia ana e rātau. E ai ki ngā raraunga e kī ana kotahi i roto i te tokorima kei te pā ki tētahi raruraru hauora hinengaro me te waranga i tētahi wā, ko tētahi ūnga pea ko te 20% i roto i ngā tau e rima e heke iho nei. I āta arotahi a Aotearoa ki ngā ratonga mā te hunga e tino hiahia ana i ngā ratonga, engari kei te noho tarepa te pūnaha nā te iti noa o ngā ratonga mō te hunga e iti noa ngā hiahia, ahakoa kei te tino pēhia e te ahotea.

Me mātua whakatakoto te ūnga āheitanga hou, e tautokona ana e te pūtea mō ngā haumanu whānui ake, te haumanu kōrerorero, te ratonga waipiro me ētahi atu whakapōauau, ā, te ratonga e mārāma ana ki te tangata me tana ahurea. Ka tahuri tēnei whakawhānuitanga i ngā ratonga hauora hinengaro me te waranga. E tutuki ai tēnei me uru katoa mai te hunga hira ki te waihanganga i tētahi tukanga me te whakatinana i ngā tautoko mō tēnei tukanga takahuri. Me whakawhanake anō te ohu mahi, kia pai ake ngā mōhiohio, me paihere ki tētahi ara pūtea mārāma ake, ngā ture tuku pūtea me ngā here hou, me ngā kaiārahi pakari. (ngā tūtohutanga 1–12)

Takahuri i te manaakitanga hauora matua kia whiwhi ai ngā tāngata i ngā āwhina i te hunga matatau i roto i ō rātau hapori, hei ārai me te urupare ki ngā raruraru hauora hinengaro me te waranga. Te aronga tika ki te hunga e pēhia ana e ēnei uauatanga tētahi wāhanga matua o te ratonga rata, hauora hapori rānei. Me whakarei ake ngā kaha o te ohu mahi hauora matua, ā, kia whiwhi akoranga hauora hinengaro me te waranga tāpiri mō ngā rata, nēhi me ngā kaimahi hauora hapori.

Kāore anō kia kitea te takahuritanga i tūmanakohia e te Rautaki Manaaki Hauora Matua 2001. He raruraru tonu te utu, kāore anō kia rerekē ngā tauira manaakitanga, kāore i te pai te kōmitimiti i ngā ratonga matua, hapori, tuarua hoki. Me arotahi te Arotake Rāngai Hauora me te Hauā ki te takahuritanga whānui o ngā manaakitanga hauora matua i te mea he tūāpapa taketake tēnei mō ngā manaakitanga hauora hinengaro me te waranga me ngā tautoko. (ngā tūtohutanga 13 me te 14)

Whakapakaritia te rāngai NGO hei tautoko i te mahi hira a te NGO (me ngā Kura Kaupapa Māori) kia neke ki ngā ratonga hauora hinengaro me te waranga o te hapori. He kaiārahi hira te rāngai NGO ki te whakarātanga o ngā ratonga hauora hinengaro, waranga, hauora whānui, pāpori hoki a te kāwanatanga. Engari he pānga tō ngā āhuatanga pērā i te kirimana wā poto, te utunga tautukunga nui me te tuku pūrongo, ngā kaituku pūtea maha me ngā kirimana, me te tītaha o te mana ki te toitūtanga o ngā kaiwhakarato NGO me te ratonga e tukuna ana e rātau. E tūtohu ana mātau i tētahi tūranga kaitiakitanga i roto i te kāwanatanga hei tautoko i te whanaketanga o ngā NGO me te toitūtanga me te whakapai ake i te whakaritenga o ngā ratonga hauora me te toko i te ora me ngā NGO. (ngā tūtohutanga 15)

Te whai i tētahi aronga kāwanatanga whānui ki te oranga hei whakarite i ngā pūtake pāpori me te tautoko i ngā mahinga āraitanga e whakaawe ana i ngā putanga maha, kua ko te hauora hinengaro me te waranga anake. Ahakoa ngā painga nui o te arotahi ki te āraitanga me te hāpai i te oranga, otirā i te wā e tamariki ana, kāore anō te taurite o ngā rauemi kia neke ki te āraitanga me te haumi wā roa ki tō tātau anamata. Kei roto ngā tari maha i ngā mahinga wehewehe, kāore

i whakaraupapatia e aro ana ki ngā putanga ōrite. Ka whakarato tētahi tari oranga pāpori e marohitia ana i te kawenga mārama i roto i te kāwanatanga mō te toko i te ora, e aro ana ki te āraitanga me te whakarite i ngā pūtake pāpori nui e pouhere ana i ngā putanga rerekē maha i roto i tō tātau iwi. (ngā tūtohutanga 16 me te 17)

Te takawaenga i te whakatairanga hauora hinengaro me te āraitanga me te kaiārahitanga me te whakahaere mai i tētahi kōmihana hou, tae atu ki te haumitanga me te rautaki whakaū i te kouniga mō te hāpai whakatairanga hauora hinengaro me te āraitanga. Ahakoa i puta ētahi tino whakahau ā-motu rawe, pērā i a Like Minds, Like Mine, he maha ngā kaupapa rerekē e whakaratoa ana e ngā whakahaere maha; kāore pea ētahi i te tōtika. Mā tētahi aronga e pai ake te whakarite, me ngā kaupapa e ū ana te kouniga, mō te painga o ngā kura, wāhi mahi, hapori hoki. (ngā tūtohutanga 18 me te 19)

Me whakanoho ngā tāngata ki waenganui hei whakakaha i te reo o te kaiwhakapeto me te wheako i roto i ngā ratonga hauora hinengaro me ngā waranga. I te nuinga o te wā kei waho kē te hunga whai wheako e titiro mai ana; me whakauru rātau ki ngā poari whakahaere mō te hauora hinengaro me te waranga, whakamahere, kaupapahere me te whanaketanga ratonga. Me whakakaha te reo o te kaiwhakapeto i roto i ngā DHB, manaakitanga matua me ngā NGO. Me tautoko ngā whānau ki te uru atu ki te manaaki me te whakamaimoa i tō rātau whanaunga, e ai ki ngā hiahia o te tūroro takitahi. I te nuinga o te wā kei te aukatia e ngā tikanga ratonga, e ai ki ngā māharahara pōhēhē mō te tūmataitinga. Me waihanga ngā ārahitanga hou, tōpū hoki mō te tuari mōhiohio me te pātui tahi me ngā whānau. E hiahia ana he arotake i ngā tautoko oranga e tukuna ana ki ngā whānau, nā ngā utu kare ā-roto nui, pūtea nui hoki o te tiaki i ngā whanaunga. (ngā tūtohutanga 20–25)

Me kaha ngā whakatau mō te waipiro me ētahi atu whakapōauau mā te whakature i tētahi aronga whakature pākaha ake ki te hoko me te whakarato waipiro; te whakakapi i ngā hāmene taihara mō te whai whakapōauau hei whakapeto whaiaro, me ngā urupare ā-tāngata; te tautoko i te huringa o taua ture me ngā ratonga whakamaimoatanga whānui me te tangotāoke; me te whakatū i te kaiārahitanga mārama puta noa i te rāngai i roto i te kāwanatanga mō te kaupapahere waipiro me ētahi atu whakapōauau. E hiahia ana ēnei upane hei urupare ki te kaikino waipiro me ētahi atu whakapōauau me ngā pānga kino ki ngā tāngata, whānau me ngā hapori.

E tika ana kia whai i tētahi aronga māia ake mō te whakahōu i ngā ture waipiro, e ai ki ngā māharahara o te hapori me ngā tūtohutanga ā-whakaaturanga mai i Te Aka Matua o Ture me ētahi atu tari. Kāore i tutuki i te whakataihara i te kaikino whakapōauau i ngā mahi kino puta noa i te ao. E hiahia ana kia neke ki te whakamaimoa i te kai whakapeto whakapōauau hei raruraru hauora me te pāpori hei whakaiti ake i ngā kino o te kaikino whakapōauau. Kua nui haere ake te hiahia i ngā ratonga waranga, ā, me haumi ki ngā ratonga atu anō, mai i ngā wawaonga poto i te taha ki ngā rata me ngā hauora matua tae atu ki ngā kōwhiringa tangotāoke me ngā ratonga hapori whaiwhai ake. Me whiwhi kāinga motuhake te kaiārahi me te whakariterite mō ngā kaupapahere waipiro me ētahi atu whakapōauau. (ngā tūtohutanga 26–29)

Te ārai i te mate whakamomori. Me whāwhai te whakaoti me te whakatinana i tētahi rautaki ārai mate whakamomori ā-motu, me te whai kia 20% te hekenga o ngā mate whakamomori i mua o te 2030. Ko te tino tokomaha o te hunga e riro ana i te mate whakamomori tētahi o ngā pūtake mō tēnei Uiui. Ka whai pānga te mate whakamomori ki ngā tāngata o ngā momo taipakeke katoa mai i ngā momo ao katoa, ā, e hia mano tini ngā tāngata ka pākia e te mate whakamomori i ia tau. I raruraru ngā mahi ārai mate whakamomori nā te iti rawa o te whakariterite me ngā rauemi. Ko te tikanga ko te whakaiti i ngā tatau mate whakamomori tētahi kaupapa matua puta noa i ngā rōpū

tōrangapū katoa, rāngai katoa hoki. Me nui atu ngā rauemi me ngā kaiārahi mai i tētahi tari ārai whakamomori mō te ārai whakamomori. Me whai tautoko atu anō ngā whānau kua pani i te mate whakamomori me ngā whānau e noho mōrearea ana ki te mate whakamomori, ā, me arotake ngā tukanga mō te tūhura i ngā mate nā te mate whakamomori, otirā he pōturi, he whētuki, he nui rawa te utu. (ngā tūtohutanga 30–33)

Whakahoutia te Ture hauora hinengaro. Me whakakore, me whakakapi te Ture Huaora Hinengaro (Compulsory Assessment and Treatment) 1992, hei whakaata i tētahi aronga tika tangata, te hāpai i ngā whakatau tikanga whai tautoko me te whakahāngai ki tētahi tauira whakaora me te orange, me te whakaiti i ngā whakamaimoatanga whakature, whakahau rānei. Kua tawhito rawa te Ture, kāore i te hāngai ki ngā herenga tiriti ā-ao o Aotearoa, ā, i ētahi wā ko te mutunga atu ko te whētuki me te whakamamae i ngā tūroro i whakahaua kia whakamaimoatia. He rerekē te whakamahi i ngā whakatau kia whakamaimoatia puta noa i te motu, ā, he nui rawa te whakamahi i te whakawehe me te here, otirā mō te Māori rātau o Te Moananui-a-Kiwa. Ko ngā kaihaumanu e mahi ana i raro i te Ture kua matakū rawa rātau kei hē, ā, he tūpato rawa ā rātau tikanga mahi. Me whakahaere he matapakinga ā-motu mō Aotearoa, kia āta waihanga, hei whakaaroaro i ngā whakapono, whakaaturanga me waiaro mō te hauora hinengaro me te mōrearea. (ngā tūtohutanga 34 me te 35).

Me whakatū he Kōmihana Hinengaro Hauora me te Oranga hou kia matatū me te noho hei kaiārahi me te kaitirotiro i te hauora hinengaro me te orange i Aotearoa. Kāore he tino pono ki ngā kaiārahi o te rāngai hauora hinengaro me te orange i roto i ngā tau maha, mai anō i te turakitanga o te Kōmihana hauora hinengaro tuatahi. E hiahiatia ana he Kōmihana hou kia noho hei kaiārahi mō te pūnaha me te noho hei tikanga whakanōhanga hei whakawāwā i ngā kaiwhakatau tikanga me ngā kāwanatanga e heke iho. Me pūrongo tūmatanui mō te anga whakamua o te hauora hinengaro me te waranga, me te whakatinanatanga o te urupare a te Kāwanatanga ki ngā tūtohutanga o tēnei Uiu. (ngā tūtohutanga 36–38)

Tirohia te Arotake i te Rāngai Hauora me te Hauā hei whakaaroaro, ngā take whānui ake pērā i ngā hanganga anamata, ngā tūranga me ngā mahi i roto i te pūnaha hauora me te hauā, tae atu ki te whakatūnga o tētahi kōmihana hauora Māori, manatū rānei. I roto i te Uiu, i whakaarahia ngā raruraru hanganga nui, pūnaha hoki, tae atu ki ngā māharahara mō te tauira DHB, me te takahuritanga e hiahiatia ana i roto i te rāngai manaaki hauora matua. He whānui ake te Arotake Rāngai Hauora me te Hauā, i pānuitia i roto i tēnei Uiu, ā, koirā te wāhi pai ake hei whiriwhiri i aua raruraru. (ngā tūtohutanga 39)

Whakatūhia he rōpū mahi whitiwhiti-rōpū mō te hauora hinengaro me te orange hei whakaata i te paiherenga tūhonohono o ngā rōpū rerekē mō te hauora hinengaro me te orange pai ake i Aotearoa. He hira rawa te hauora hinengaro kia tākekakekatia. Kua mana kē ētahi kaupapa i Piritana Nui me Kānata, ā, kei reira ētahi tauira mō ngā kaupapa pērā anō i Aotearoa. Ka tukuna e tētahi rōpū mahi whitiwhiti-rōpū he whai wāhitanga mō ngā mema Paremata ki te mahi tahi me te taunaki i te mātauranga, kaiārahitanga, me te kauneke ā-ture mō te hauora hinengaro me te orange. (ngā tūtohutanga 40)

Ngā whakaaro whakakapi

Ehara tēnei i te pūrongo e tono atu anō mō ngā ratonga hauora hinengaro me te waranga – heoi, e mārama ana me whai haumi anō mai i te Tahua 2019, ā, me ngā tahua ā muri ake. He aronga hou rawa tēnei ki te hauora hinengaro me te waranga i Aotearoa. E whakatakoto ana i a He Ara Oranga.

Ko te koronga o ngā huringa e tūtohua ana i roto i ngā tūtohutanga 40 whānui, he takahuri i te aronga ki te hauora hinengaro me te waranga – hei ārai i te tipu o ngā raruraru, kia tere ake te urupare, me te hāpai i te hauora hinengaro me te oranga. Me whai te whakatinanatanga i ngā whakataunga kaupapahere me ngā huringa ā-ture e tautokona ana e te paiherenga ki tētahi ara tuku pūtea wā roa. E angitū ana mātau mō te whaiutu o ngā haumitanga nui ake i ngā wāhi e arotahitia ana.

He wā roa mō ngā huringa. Me ū i roto i te wā roa, engari me tīmata ināianei. Ka taea ētahi o ngā huringa e hiahiatia ana te whakaū ināianei tonu, ā, me mātua tutuki ināianei tonu. Kua roa rawa ngā tāngata e tatari ana.

Mā te mahi tahi, ka taea e tātau tō tātau hauora hinengaro me te oranga te hāpai.

He kaha i roto i te kotahitanga

... he toa takitini²

*So'o le fau i le fau*³

2 Anei te roanga atu o te whakataukī, 'Ehara taku toa i te toa takitahi, engari he toa takitini'.

3 He whakatauki nō Hāmoa e kī nei me hono te muka hibiscus ki te muka hibiscus.

Ngā tūtohutanga

Whakawhānui i te āhei atu me ngā kōwhiringa

Whakawhānui i te āhei atu

1. **Ka whakaae** kia tino whakapikihia te āhei atu ki ngā ratonga hauora hinengaro me te waranga a te kāwanatanga mā te hunga he matea hauora hinengaro me te waranga ehara i te tino taumaha.
2. **Whakatauhia** he ūnga hou mō te āhei atu ki ngā ratonga hauora hinengaro me te waranga e kapi ana i ngā hiahia tino whānui.
3. **Tohutohutia** te Manatū Hauora, me te tautoko mai a te Kōmihana hauora hinengaro me te Oranga, kia tuku pūrongo mai mō tētahi ūnga hou mō ngā ratonga hauora hinengaro me te waranga.
4. **Ka whakaae** me ū te āhei atu ki ngā ratonga hauora hinengaro me te waranga ki ngā hiahia:
 - kia riro mā ngā hiahia e tohu i te āhei atu ki ngā ratonga whānui, raupapa hoki, pērā i ētahi atu ratonga hauora matua
 - kia noho tonu ko te hunga e tino matea ana ngā mea matua.

Te whakapiki i ngā kōwhiringa ratonga

5. **Me paihere** kia whakapikihia ngā kōwhiringa mā te whakawhānui i ngā momo ratonga hauora hinengaro me te waranga e wātea ana.
6. **Whakahautia** te Manatū Hauora kia whāwhai te waihanga i tētahi kaupapa marohi mō te Tahua 2019 kia wātea ake ngā haumanu kōrerorero, ngā ratonga waipiro me ētahi atu whakapōauau me ngā haumanu e ū ana ki ngā tikanga, kua mōhio nā te whakatauirā ohu mahi, te horopaki o Aotearoa me ngā kaupapa i ētahi atu whenua.

Takawaenga i te waihanga ngātahi me te whakatinanatanga

7. **Whakahautia** te Manatū Hauora, e pātui ana me te Kōmihana hauora hinengaro me te Oranga hou (tētahi rōpū whakatūnga mō tēnei wā) ki te:
 - takawaenga i tētahi tukanga takahuritanga ratonga waihanga ngātahi ā-motu e whai wheako ana ki ngā uauatanga hauora hinengaro me te waranga, ngā DHB, manaakitanga matua, NGO, ratonga Kaupapa Māori, ngā ratonga hauora o Te Moananui-a-Kiwa, ngā ratonga Whānau Ora, me ētahi atu kaiwhakarato, ngā whakahaere kaitaunaki, māngai hoki, ngā rōpū ngaio, ngā whānau, kaimahi me ngā tari kāwanatanga matua.
 - whakaputa i tētahi rautaki haumitanga puta noa i te kāwanatanga mō ngā ratonga hauora hinengaro.

- 8. Me paihere** ki te tuku pūtea tika mō te tukanga waihanga ngātahi ā-motu me te tukanga huringa pūmau, tae atu ki ngā pūtea mō te Kōmihana Hauora Hinengaro me te Oranga hou hei taituarā i te whakatinanatanga ā-motu, ā-rohe, ā-takiwā hoki.
- 9. Whakahautia** Te Kawa Mataaho kia mahi tahi me te Manatū Hauora ki te whakatū i ngā tikanga tōtika rawa mō te whai wāhi mai o ngā tari kāwanatanga me ngā kaiārahi hei tautoko i te tukanga waihanga ngātahi mō te ratonga hauora hinengaro me te waranga.

Ngā kaiwhakamana hei tautoko i te āhei atu me ngā kōwhiringa whānui ake

- 10. Whakaae** kei roto i ngā mahi hei tautoko i te āhei atu me te kōwhiringa whānui ake ko te arotake me te whakatūtanga:
- whanaketanga ohu mahi me ngā kaupapa matua oranga kaimahi
 - ngā mōhiohio, aromātai me te aroturuki kaupapa matua (me ngā putanga aroturuki)
 - ngā ture tuku pūtea me ngā tūmanako, tae atu ki te DHB me ngā whakatakototanga ratonga hinengaro hauora matua me te taiepa hinengaro hauora me te waranga, hei whakahāngai i ērā me te tautoko i te aronga rautaki o te takahuri i ngā ratonga hinengaro hauora me te waranga.
- 11. Whakaae** ki te mahi me te whakahou aunoa i tētahi arotake hauora hinengaro me te waranga whānui.
- 12. Me paihere** ki tētahi ara tuku pūtea hou hei whakamana i ngā tūtohutanga kia pai ake ai te āhei atu me ngā kōwhiringa, tae atu ki:
- te whakawhānui i te āhei atu ki ngā ratonga mā te hunga huhua noa he matea hauora hinengaro me te waranga pāpaku ki te taumaha
 - ngā kōwhiringa atu anō mō ngā haumanu kōrerorero, ngā ratonga waipiro me tētahi atu whakapōauau me ngā ratonga e hāngai ana ki ngā tikanga
 - te waihanga me te whakatinana i ngā whakapaitanga hei waihanga i ngā ratonga ā-tangata ake, kōmitimiti hoki, e nui atu ai te āhei atu me ngā kōwhiringa.

Te takahuri i ngā manaakitanga hauora matua

- 13. Me mōhio** koe e tino tautoko ana tēnei Uiui i te arotahi ki te manaakitanga matua i roto i te Arotake Rāngai Hauora me te Hauā, i te mea he tūāpapa taketake mō te whanaketanga o ngā urupare hauora hinengaro me te waranga mō ngā ratonga hauora wātea ake whai utu hoki.
- 14. Ka whakaae** me mārama te arotahi a ngā rautaki anamata mō te rāngai manaakitanga hauora hinengaro matua ki te whakarite i ngā hiahia hauora hinengaro me te waranga i ngā wāhi matua, hapori hoki, e hāngai ana ki te matakitenga me te ahunga e rārangi ana i tēnei Uiui.

Te whakakaha i te rāngai NGO

15. Te tautohu i tētahi tari arataki kia:

- noho hei kaitiaki e pā ana ki te whanaketanga me te toitūtanga o te rāngai NGO, tae atu ki ngā NGO me ngā ratonga Kaupapa Māori e mahi ana i roto i te hauora hinengaro me te waranga
 - ārahi i te whakapai ake i te whakaritenga o ngā ratonga hauora, pāpori hoki me ngā NGO.
-

Te whakarei ake i te oranga, whakatairanga me te āraitanga

Te whai i tētahi aronga kāwanatanga whānui ki ngā pūtake oranga, āraitanga me te pāpori

16. Te whakatū i tētahi kawenga mārama mō te oranga pāpori i roto i te kāwanatanga hei tuku tohutohu rautaki me te kaupapahere me te whakahaere me te whakariterite i ngā urupare kāwanatanga whānui ki te oranga pāpori, tae atu ki:

- te whakarite i ngā pūtake pāpori e whai pānga ana ki ngā putanga maha, ā, e hua ai ngā rerekētanga i roto i te iwi whānui
- te whakarei ake i te haumitanga kāwanatanga whānui mō ngā mahi ārahi me te whakatipu i te pakaritanga.

17. Whakahau i Te Kawa Mataaho ki te tuku pūrongo me ngā kōwhiringa mō te kawenga mō te oranga pāpori, tae atu ki:

- te āhua me te wāhi (he tari oranga pāpori hou, he wāhanga i roto i tētahi tari onāiane, te whakanahanaha anō i tētahi tari onāiane)
 - ngā mahi (e ai ki tērā e marohitia ana i Figure 3 i te wāhanga 71.3 o te pūrongo).
-

Te takawaenga i ngā whakatairanga hauora hinengaro me te āraitanga

18. E whakaae ana he wāhi hira te whakatairanga hauora hinengaro me te āraitanga mō te whakahaere i te Kōmihana hauora hinengaro me te Oranga, tae atu ki te mahi tahi me ngā tari hira me te urupare ki ngā auahatanga hapori.

19. Whakahautia te Kōmihana hauora hinengaro me te Oranga ki te waihanga i tētahi rautaki haumitanga me te whakaū kounga mō te whakatairanga hauora hinengaro me te āraitanga, te mahi tahi me ngā tari hira.

Me whakanoho ko ngā tāngata ki waenganui

Me whakakaha te reo o te kaiwhakapeto me te wheako i roto i ngā ratonga hauora hinengaro me ngā waranga

- 20. Whakahautia** ngā DHB ki te pūrongo ki te Manatū Hauora mō te āhua o te whakauru mai i te hunga whai wheako me ngā rōpū tohutohu kaiwhakapeto i roto i ngā poari whakahaere hinengaro hauora me te waranga, whakamahere, kaupapahere me ngā whakatau whanaketanga ratonga.
- 21. Whakahautia** te Manatū Hauora ki te mahi me te hunga whai wheako, te Kounga Hauora me te Kōmihana Haumarua me ngā DHB me pēhea te whakakaha i te reo kaiwhakapeto, tūranga hoki i roto i te DHB, manaakitanga matua me ngā NGO, tae atu ki te whanaketanga o ngā rauemi ā-motu, ārahitanga me ngā tautoko, me ngā whakaritenga haepapa.
- 22. Whakahautia** te Kōmihana Hauora me te Hauā ki te whai i ngā kaupapa tauwhāiti hei hāpai i te whakaaronui me te ū ki te Tikanga o Ngā Ratonga Hauora me te Hauā Mō Ngā Motika Kiritaki a ngā kaiwhakarato, te mōhio ki ō rātau motika mō te taha ki ngā kaiwhakapeto, e ai ki ngā ratonga hauora hinengaro me te waranga.

Te tautoko i ngā whānau kia kakama rātau i roto i ngā manaakitanga, whakamaimoatanga o tō rātau whanaunga

- 23. Whakahautia** te Manatū Hauora ki te ārahi i te whanaketanga me te whakawhitiwhiti o ngā ārahitanga tōpū, hou rawa mō te tuari mōhiohio me te pātui ki ngā whānau.
- 24. Whakahautia** te Manatū Hauora kia kōmitimitihia te tuari mōhiohio kua hou rawa me ngā ārahitanga pātui ki:
- ngā whakangungu puta noa i ngā ohu mahi hauora hinengaro me te waranga
 - ngā kirimana hāngai, ngā takotoranga, ngā aratohu, ngā tukanga whakapai kounga me ngā whakaritenga haepapa.

Te tautoko i te oranga o ngā whānau

- 25. Whakahautia** te Manatū Hauora, e mahi tahi ana me ētahi atu tari, tae atu ki te Tāhuhu o Te Mātauranga, Te Puni Kōkiri me te Manatū Whakahiato Ora, ki:
- te ārahi i tētahi arotake o te tautoko e tukuna ana ki ngā whānau o te hunga he matea hauora hinengaro me te waranga me ngā wāhi kei reira ngā whāruarua
 - te pūrongo ki te Kāwanatanga me ngā marohi tanga pūmau hei whakakīki i ngā whāwhārua kua tohua i roto i te arotake me ngā tautoko e whakarei ake i te āhei atu, whaiutu me ngā kōwhiringa mō ngā whānau.

Me kaha ngā whakataua mō te waipiro me ētahi atu whakapōauau

- 26. Me whai** i tētahi aronga ā-ture pākaha ake mō te hoko me te whakarato waipiro, e ai ki ngā tūtohutanga mai i te arotake 2010 a Te Aka Matua o Ture, te Rūnanga Minita mō Ngā Pānui Hokohoko me Ngā Pūtea Tautoko 2014 me te pūrongo a Te Tāhū o te Ture 2014 mō te whakarite utu waipiro.
- 27. Me whakakapi** ngā hāmene taihara mō te whai whakapōauau hei whakapeto whaiaro me ngā urupare ā-iwi (hei tauira, he whaina, kia tukuna ki tētahi wāhanga tohutohu whakapōauau e whakahaerehia ana e tētahi rōpū hauora tūmatanui, kia tukuna rānei ki tētahi kaupapa whakamaimoatanga mō te whakapōauau).
- 28. Te tautoko** i te whakakapitanga o ngā hāmene taihara mō te whai whakapōauau hei whakamahi whaiaro me ngā whakamaimoatanga whānui me ngā ratonga tangotāuke.
- 29. Kia whakatūhia** ngā kaiārahi me ngā whakariterite puta noa i ngā rāngai i roto i te kāwanatanga mō ngā kaupapahere e pā ana ki te waipiro me ētahi atu whakapōauau.

Te ārai i te mate whakamomori

- 30. Me wawe te whakaoti** te rautaki ārai i te mate whakamomori ā-motu me te mahere whakatinana me te whakarite ka tautokona te rautaki e ngā rauemi mō te ārai i te mate whakamomori.
- 31. Whakatauhia** he ūnga o te 20% mō te whakaheke i ngā tataua mate whakamomori hei te 2030.
- 32. Whakatūhia** he tari ārai i te mate whakamomori hei tuku i ngā kaiārahitanga kaha, ukauka mō te whakatinana i te ārai i te mate whakamomori.
- 33. Whakahautia** te Tāhū o te Ture, me ngā tohutohu mai i te Kupu Taurangi Hauora o Aotearoa me te whakawhitiwhiti me ngā whānau hei arotake i ngā tukanga mō te tūhura i ngā mate nā te whakamomori, tae atu ki te takawaenga o ngā ratonga tiro-tiro tūpāpaku me te DHB me ngā arotake DHB me te Kaikōmihana Hauora me te Hauātanga.

Whakahoutia te Ture hauora hinengaro

- 34. Me whakakore ka whakakapi** i te Ture Huaora Hinengaro (Compulsory Assessment and Treatment) 1992, hei whakaata i tētahi aronga tika tangata, te hāpai i ngā whakataua tikanga whai tautoko me te whakahāngai ki tētahi tauira whakaora me te oranga o hauora hinengaro, me tuku whakaritenga hei whakaiti i ngā whakamaimoatanga whakature, whakahau rānei.
- 35. Whakatenatena** i ngā rōpū kaitaunaki hauora me ngā kaiārahi rāngai, te hunga whai wheako, ngā whānau, ngā kāreti ngaio, ngā pou whakahaere DHB, ngā kaitiro-tiro tūpāpaku, te Kaikōmihana Hauora me te Hauātanga, Ngā Pirihimana o Aotearoa me te Kupu Taurangi Hauora o Aotearoa me kia whakauru ki tētahi matapakanga ā-motu hei whakaaroaro anō i ngā whakapono, whakaaturanga me ngā waiaro mō te hauora me te mōrea.

Whakatūhia he Kōmihana hauora hinengaro me te Oranga

36. Whakatūhia he kōmihana motuhake – te Kōmihana Hauora me te Oranga (me ngā mahi me ngā mana e rārangi ana i roto i Figure 4 o te pūrongo) – hei tuku kaiārahitanga me te whakahaere i ngā hauora hinengaro me te waranga i Aotearoa.

37. Whakatūhia he komiti tohutohu i te minita hei kōmihana mō tēnei wā hei whakahaere i ngā mahi matua i roto i ngā wāhanga hira (pērā i te tukanga takahuri ratonga ā-motu i hangaia ngātahitia).

38. Whakahautia te Kōmihana Hauora Hinengaro me te Oranga (kōmihana mō tēnei wā rānei) hei tuku pūrongo tūmatanui mō te whakatinanatanga o te urupare a te Kāwanatanga ki ngā tūtohutanga a te Uiuī, me te pūrongo tuatahi i tukuna i te kotahi tau i muri i te urupare a te Kāwanatanga.

Ngā take whānui ake me te paiherenga tōpū

39. Whakarite i te Arotake Rāngai Hauora me te Hauātanga:

- aromātai ka pēhea te whakapai ake a ngā huringa pūnaha, hanganga, ratonga rānei e marohitia ana i ngā ratonga hauora hinengaro me te waranga me te hauora hinengaro me te oranga
- he whiriwhiri i te whakatūtanga o tētahi manatū hauora Māori, kōmihana rānei.

40. Whakatūhia he rōpū mahi whitiwhiti-rōpū mō te hinengaro hauora me te oranga i roto i te Whare Pāremata, e tautokona ana e tētahi rōpū ā-tari, hei whakaaturanga o te paiherenga tōrangapū kotahitanga me te tūroa ki te hāpai i te hinengaro hauora me te oranga i Aotearoa.

